

## Bruksanvisning for Crane Partner Jekketaljer WLL 500 kg til 6000 kg



| Løftekapasitet /<br>WLL | Crane Partner<br>Jekketalje<br>Industry | Crane Partner<br>Jekketalje<br>Offshore |
|-------------------------|---|---|
|                         | Artikkelnummer                          | Artikkelnummer                          |
| 750 kg                  | 73070075                                | 73051007                                |
| 1500 kg                 | 73070150                                | 73051015                                |
| 3000 kg                 | 73070300                                | 73051030                                |
| 6000 kg                 | 73070600                                | 73051060                                |

## Innholdsfortegnelse

| Side | Punkt | Innhold  |
|------|-------|--|
| 3    | 1.0   | Tekniske data mål og dimensjoner                       |
| 3    | 1.1   | Tekniske data vekt etc.                                |
| 4    | 1.2   | Tekniske data deler 0,75 t 6 t                         |
| 5    | 1.3   | Tekniske data deleliste / artikkelnummer               |
| 6    | 1.4   | Tekniske data hvordan bestille deler?                  |
| 7    | 1.5   | Tekniske data overlastbegrensere for Ambition Offshore |
| 8    | 2.0   | Bruksområde  |
| 8    | 3.0   | Viktig informasjon                                     |
| 8    | 4.0   | Sikkerhet  |
| 11   | 5.0   | Sjekkliste før bruk                                    |
| 12   | 6.0   | Under bruk   |
| 12   | 7.0   | Etter bruk   |
| 13   | 8.0   | Hvordan virker taljen                                  |
| 14   | 9.0   | Kvartalsvis ettersyn                                   |
| 14   | 10.0  | Periodisk kontroll                                     |
| 16   | 11.0  | Ved skifte av kjetting                                 |
| 16   | 12.0  | Kasseringskriterier kroker                             |
| 17   | 13.0  | Kasseringskriterier kjetting                           |
| 18   | 14.0  | Importør   |

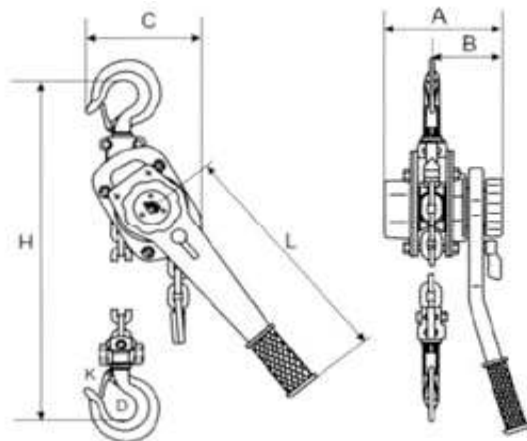
## NB! Minimumslast

Som en del andre jekketaljer opererer Crane Partner Jekketaljer med en minimumslast for å være helt sikker på at bremsemekanismen fungerer som den skal.

**Jekketaljene bør ikke brukes til å løfte gjenstander med en vekt mindre enn 5% av WLL!!**

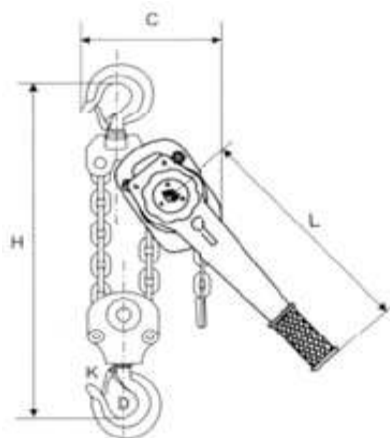
## 1.0 Tekniske data - mål og dimensjoner

| Artikkel-<br>Nummer     | 73070075  | 73070150  | 73070300  | 73070600  |
|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                         | 73051007  | 73051015  | 7305130   | 73051060  |
| Løftekapasitet /<br>WLL | <b>Kg</b> | <b>Kg</b> | <b>Kg</b> | <b>Kg</b> |
|                         | 750       | 1500      | 3000      | 6000      |
| A – mm                  | 148       | 175       | 200       | 200       |
| B – mm                  | 88        | 99        | 115       | 108       |
| C – mm                  | 136       | 160       | 180       | 235       |
| D – mm                  | 35        | 44        | 50        | 64        |
| K – mm                  | 30        | 34        | 40        | 49        |
| H – mm                  | 325       | 390       | 500       | 620       |
| L – mm                  | 285       | 412       | 415       | 415       |



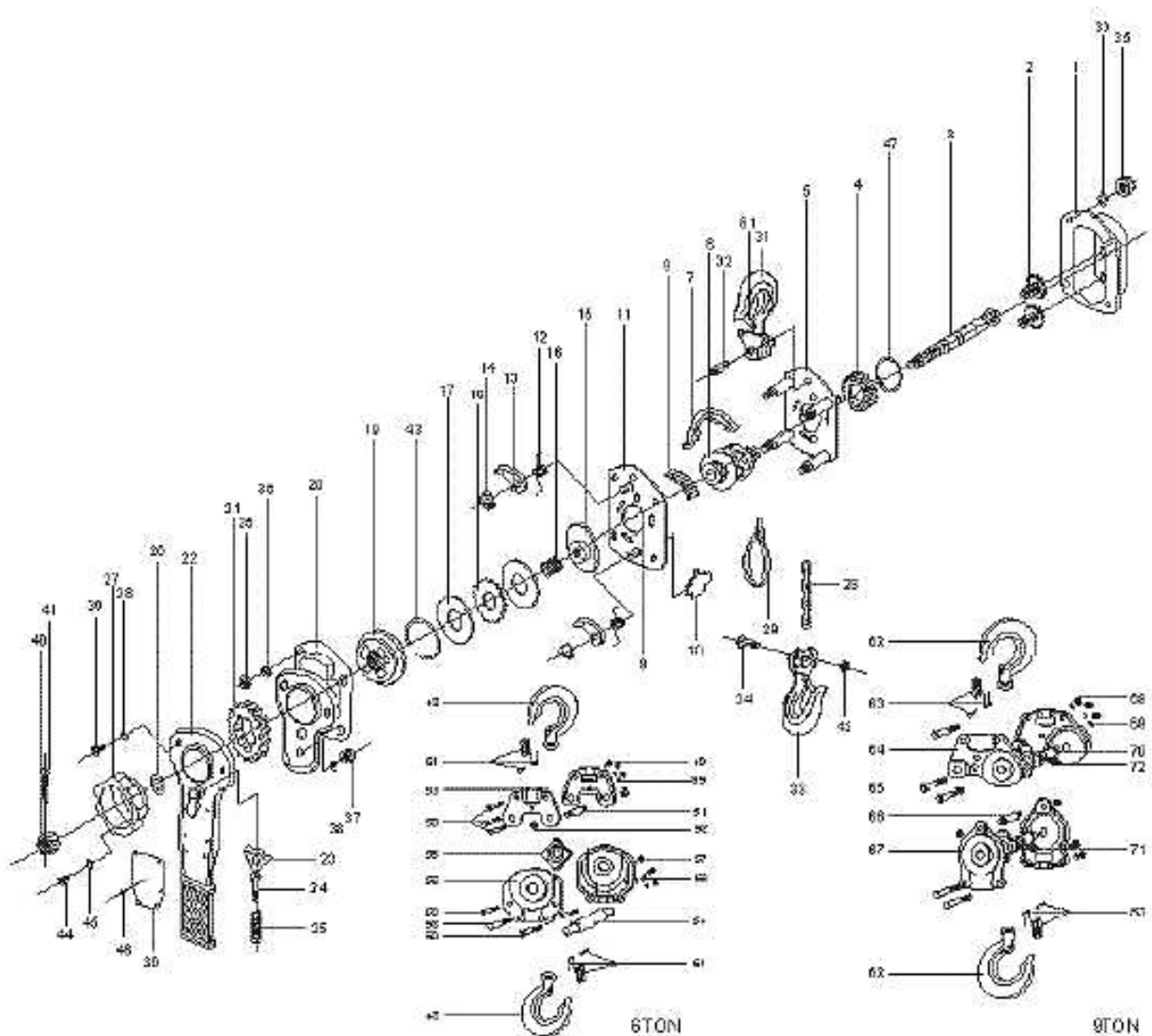
## 1.1 Tekniske data - vekt, etc.

| Artikkel-<br>Nummer                           | 73070075  | 73070150  | 73070300  | 73070600  |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|
|   | 73051007  | 73051015  | 73051030  | 73051060  |
| Løftekapasitet /<br>WLL                       | <b>Kg</b> | <b>Kg</b> | <b>Kg</b> | <b>Kg</b> |
|   | 750       | 1500      | 3000      | 6000      |
| Std. Løftehøyde                               | 1,5       | 1,5       | 1,5       | 1,5       |
| Kjetting *(1)                                 | 6x18      | 8x24      | 10x30     | 10x30     |
| Antall fall                                   | 1         | 1         | 1         | 2         |
| Energi ved max<br>løfteevne                   | 14,0 daN  | 22,0 daN  | 32,0 daN  | 34,0 daN  |
| Vekt* (2)                                     | 7 kg      | 11 kg     | 21 kg     | 31 kg     |
| Ekstra vekt per<br>meter ekstra<br>løftehøyde | 0,8 kg    | 1,4kg     | 2,2kg     | 4,4kg     |



\*(1) Crane Partner Jekketaljer industry leveres originalt med kjetting i henhold til ISO 3077, mens Crane Partner Jekketaljer Offshore leveres med kjetting i henhold til DIN 5684. Ved skifte av kjetting kan Crane Partner Jekketaljer Industry om ønskelig utstyres med kjetting i henhold til DIN 5684.

\*(2) Vekten er for Crane Partner Jekketaljer Industry (0250009-0250018). Crane Partner Jekketaljer Offshore har overlastbegrenser og er således litt tyngre.



- |                                  |                                  |                         |                           |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| 1. Ytterdeksel gearside          | 18. Sperrehjul                   | 35. Mutter              | 53. Ramme for toppkrok 6t |
| 2. Tannhjul for gir              | 19. Bremsesete hunn              | 36. Låseskive           | 54. Bolt for drivhjul     |
| 3. Drivaksling                   | 20. Ytterdeksel jekkeside        | 37. Mutter              | 55. Drivhjul              |
| 4. Drev                          | 21. Tannhjul for retningsbryter  | 38. Låseskiver          | 56. Ramme for bunnkrok 6t |
| 5. Plate gearside                | 22. Arm                          | 39. Skruer              | 57. Mutter                |
| 6. Kabelarhjul for lastekjetting | 23. Hake for retningsbryter      | 40. Låsemutter          | 58. Skruer                |
| 7. Kabelardeksel                 | 24. Bolt for fjær retningsbryter | 42. Låsesplint          | 59. Mutter                |
| 8. Rullelager                    | 25. Fjær for retningsbryter      | 43. Låsering            | 60. Skruer                |
| 9. Lager                         | 26. Foring                       | 44. Skruer              | 61. Krokleppe komplett    |
| 10. Avstandsstykke               | 27. Håndhjul                     | 45. Låseskive           | 62. Toppkrok for 9 tonn   |
| 11. Plate jekkeside              | 28. Lastekjetting                | 46. Popnagle            | 63. Krokleppe komplett    |
| 12. Fjær for sperrehaker         | 29. Kjettingring                 | 47. Låsering            | 64. Ramme for toppkrok 9t |
| 13. Sperrehake                   | 30. Merkebrikke                  | 48. Toppkrok for 6 tonn | 65. Skruer                |
| 14. Låsering                     | 31. Toppkrok                     | 49. Mutter              | 66. Bolt for 9 tonn       |
| 15. Bremsesete                   | 32. Aksling for toppkrok         | 50. Skruer              | 67. Ramme for bunnkrok 9t |
| 16. Spiralfjær                   | 33. Bunnkrok                     | 51. Bolt for 6 tonn     | 68. Mutter                |
| 17. Bremseskive                  | 34. Kjettingaksling for bunnkrok | 52. Mutter              | 69. Låseskiver            |
|                                  |                                  |                         | 70. Bolt for drivhjul     |
|                                  |                                  |                         | 71. Drivhjul              |
|                                  |                                  |                         | 72. Rullelager            |

### 1.3 Tekniske data - deleliste / artikkelnummer

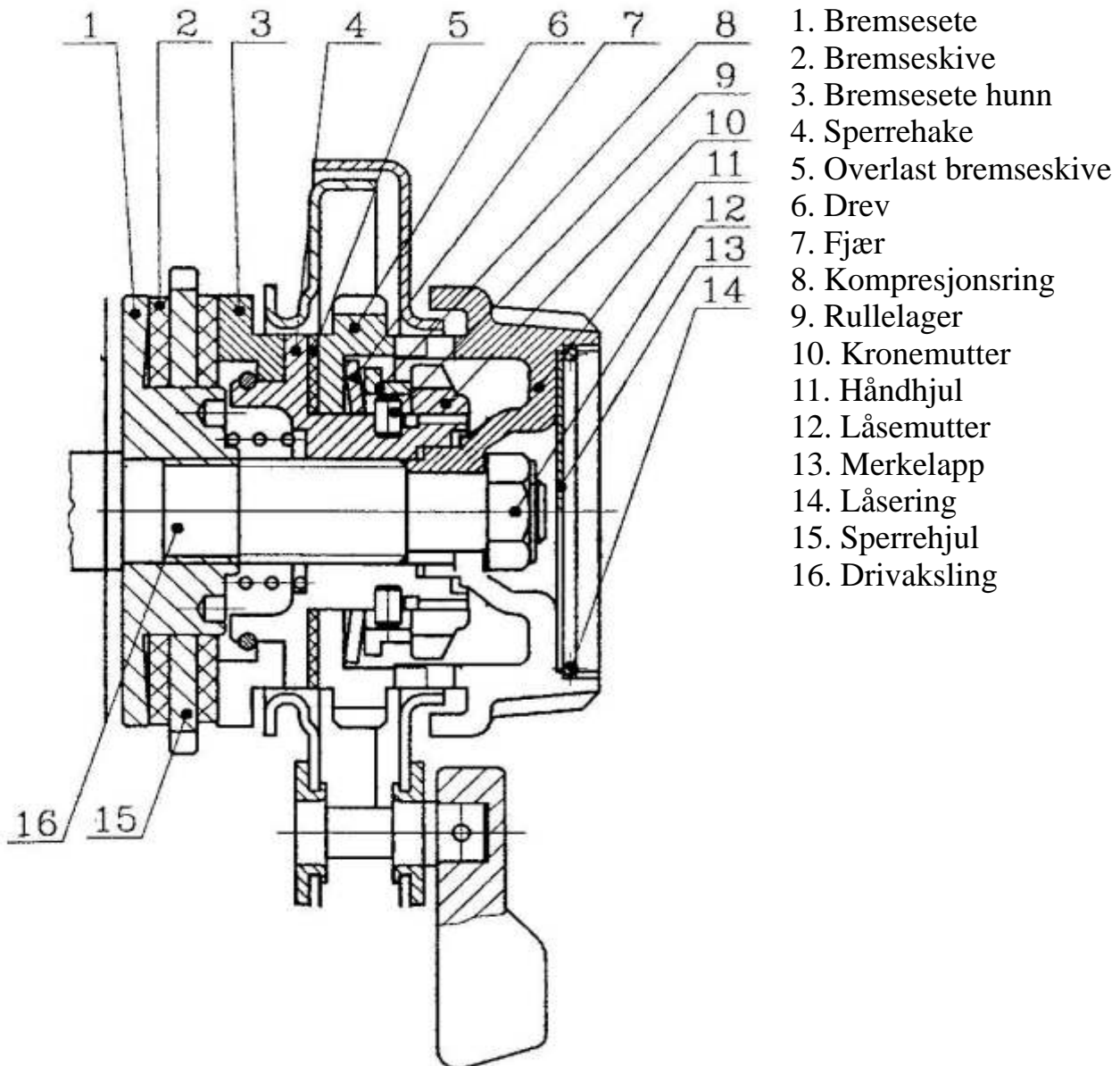
| <b>Beskrivelse</b>                                 | <b>750 kg<br/>(Art. nr.)<br/>Bestående av nr.:</b> | <b>1500 kg<br/>(Art. nr.)<br/>Bestående av nr.:</b> | <b>3000 kg<br/>(Art. nr.)<br/>Bestående av nr.:</b> | <b>6000 kg<br/>(Art. nr.)<br/>Bestående av nr.:</b> |
|--|--|---|---|---|
| <b>Bremse-skiver</b>                               | (0264105)<br>17 x 2 stk                            | (0264110)<br>17 x 2 stk                             | (0264115)<br>17 x 2 stk                             | (0264120)<br>17 x 2 stk                             |
| <b>Toppkrok for CP. Industry<br/>(Sett fra 3t)</b> | (0264205)<br>31,61                                 | (0264210)<br>31,61                                  | (0264215)<br>31,61                                  | (0264220)<br>48,61,53,50<br>52,51,69,49             |
| <b>Toppkrok for CP. Offshore<br/>(Sett fra 3t)</b> | (0264305)<br>31,61                                 | (0264310)<br>31,61                                  | (0264315)<br>31,61                                  | (0264320)<br>48,61,53,50<br>52,51,69,49             |
| <b>Aksling for toppkrok</b>                        | (0264405)<br>32                                    | (0264410)<br>32                                     | (0264415)<br>32                                     |   |
| <b>Lastekrok for CP.<br/>Industry</b>              | (0264505)<br>33,34,42                              | (0264510)<br>33,34,42                               | (0264515)<br>33,34,42                               | (0264520)<br>55,56,60,58<br>60,54,59,57,61          |
| <b>Lastekrok for CP. Offshore</b>                  | (0264605)<br>33,34,42                              | (0264610)<br>33,34,42                               | (0264615)<br>33,34,42                               | (0264620)<br>55,56,60,58<br>60,54,59,57,61          |
| <b>Krokleppe<br/>Komplett</b>                      | (0264705)<br>61                                    | (0264710)<br>61                                     | (0264715)<br>61                                     | (0264720)<br>61                                     |
| <b>Rullelager</b>                                  | (0264805)<br>8                                     | (0264810)<br>8                                      | (0264815)<br>8                                      | (0264820)<br>8                                      |
| <b>Lastekjetting<br/>ISO 3077</b>                  | (0260206)<br>28                                    | (0260208)<br>28                                     | (0260210)<br>28                                     | (0260210)<br>28                                     |
| <b>Lastekjetting<br/>DIN 5684</b>                  | (0260306)<br>28                                    | (0260308)<br>28                                     | (0260310)<br>28                                     | (0260310)<br>28                                     |

## **1.4 Hvordan bestille deler?**

I tabellen på side 5 finner du artikkelnummer i parentes for den enkelte del eller sett med deler. Det enkelte artikkelnummer dekker delene tilhørende en spesifikk taljestørrelse. Du må oppgi artikkelnummer og antall ved bestilling. Importørens telefonnummer finner du bakerst i bruksanvisningen.

## 1.5 Tekniske data

### overlastbegrenser for Crane Partner Jekketalje Offshore



Crane Partner Jekketaljer Offshore er utstyrt med overlastbegrenser. Justering av overlastbegrenser skal kun utføres av sakkyndig firma. Vi anbefaler en overlastbegrensning mellom 25 og 50%.

## 2.0 Bruksområde

- \*Jekketaljen er ment brukt til å trekke og sikre last.
- \*Jekketaljens arm skal aldri erstattes av andre drivkrefter. Jekkearmen skal heller aldri forlenges.
- \*Jekketaljen er ikke designet som en permanent løfteinnretning.
- \*Jekketaljen skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- \*Jekketaljen er ikke velegnet for bruk i spesielt korrosjonsutsatte miljøer.

## 3.0 Viktig informasjon

- \*Før taljen tas i bruk må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen.
- \*Det er viktig at brukeren har de rette faglige forutsetninger for å forstå denne bruksanvisningen og derved kunne bruke taljen på rett måte.

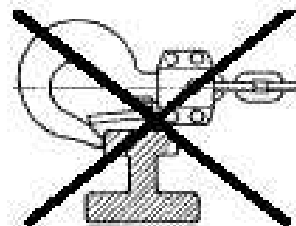
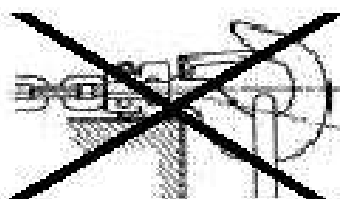
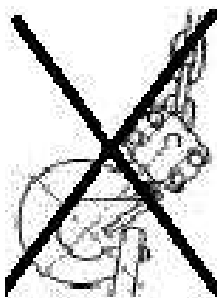
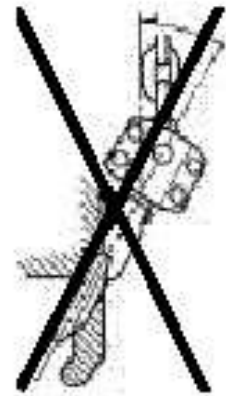
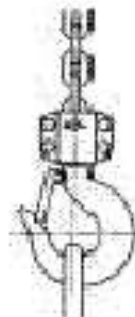
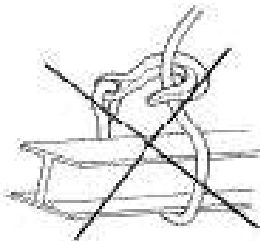
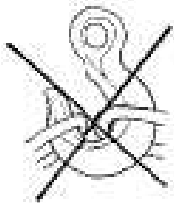
## 4.0 Sikkerhet

- \*Kun personer med relevant kompetanse skal bruke taljen. Brukeren bør ha god generell kunnskap om bruk og oppbygning av løfteutstyr generelt, samt inneha kunnskap om relevante direktiver og forskrifter for bruk og utforming av løfteutstyr.
- \*Påse alltid at dine kolleger eller andre som er i nærheten vet at du skal starte en løfteoperasjon!
- \*Overbelast aldri en talje! Maksimal løftekapasitet er oppgitt på taljens merkebrikke og angitt i WLL (Working Load Limit).
- \*Ingen må stå eller bevege seg under hengende last!



- \*Taljen må aldri brukes til transport eller løfting av personell!
- \*Sjekk alltid taljen før bruk.
- \*Sjekk at krokleppen er i orden.
- \*Lastekjettingen må oljes regelmessig.
- \*Hvis du må bruke 2 taljer skal alltid hver enkelt ha en WLL som er minimum 2 ganger lastens vekt.
- \*Sjekk alltid at WLL på merkebrikken er i samsvar med løftet du skal utføre.
- \*Taljen må ikke brukes hvis merkebrikken mangler.
- \*Taljen må ikke brukes hvis en eller begge krokene er skadet.
- \*Sjekk alltid at taljen ikke er tatt ut av operasjon etter forrige gangs bruk på grunn av feil ved taljen. Taljen må i så fall ikke brukes, men bringes i orden!
- \*Vær oppmerksom på at komponenter som kjetting, kroker og transmisjonselementer ikke bør utsettes for syrer, alkalier, damp og sterke vaskemidler. Disse vil kunne øke sprøheten i materialet!
- \*Lasten må aldri henge uten tilsyn.
- \*Vær oppmerksom på at pendlende bevegelser vil kunne øke belastningen på taljen. Dette må unngås!
- \*Kjettingen må ikke brukes som sling.
- \*Kjettingen må ikke bli dratt over skarpe kanter.

- \*Kjettingen skal alltid være i orden. Den må ikke være vridd eller være forlenget utover det som er angitt i tabell på side 17.
- \*Lasten må alltid være plassert skikkelig i kroken!
- \*Taljen kan brukes mellom 10°C og 40°C. Ved bruk i minusgrader skal bremsene sjekkes ekstra nøye.
- \*Taljen skal gjennomgå periodisk kontroll av kompetent person minimum en gang årlig!**
- \*Pass på at vedlikeholdsintervallene blir overholdt!**
- \*Bruk kun originale deler og tilbehør. Dette er viktig for å opprettholde taljens funksjon fullt ut!**



## 5.0 Sjekkliste før bruk

\*Før hver gang taljen skal brukes må den kontrolleres av en person med tilstrekkelig forskriftsmessig opplæring.

| Del:                 | Inspeksjon:                                      | Krav:  | Hvis krav ikke oppfylles:   |
|----------------------|--|--|---|
| <b>Merkebrikke</b>   | Visuell  | All informasjon skal være klar og tydelig.   | Skift merkebrikke.  |
| <b>Krokleppe</b>     | Visuell  | Leppene på begge kroker skal være i orden.   | Skift krokleppe(r).   |
| <b>Krok</b>          | Visuell  | Krokåpningene skal må ikke være for vide.  | Skift krok(er).   |
|                      | Visuell  | Krokene skal ikke være slitte, skadet eller deformerte.  | Skift krok(er).   |
| <b>Krok</b>          | Roter svivlene                                   | Svivlene skal kunne rotere fritt.  | Skift krok.   |
| <b>Lastekjetting</b> | Visuell  | Ingen kjettingledd skal være vridde.   | Skift lastekjetting.  |
|                      | Visuell  | Kjettingen skal være fri for rust eller annen korrosjon.   | Skift lastekjetting.  |
| <b>Bremser</b>       | Operer taljen med liten, men tilstrekkelig last. | Sperrehaken skal lage en klar klikkelyd ved operasjon.   | Skift sperrehake hvis ingen eller uklart lyd.                                       |
| <b>Lyd</b>           | Operer taljen uten last.                         | Uvanlige lyder fra lyder fra kjetting eller transmisjon skal ikke forekomme.                           | Skift delen(e) som forårsaker ulydene.  |
| <b>Diverse</b>       | Visuell  | Sjekk at ingen muttere, bolter, splittpinner eller andre synlige deler mangler eller sitter løst/galt. | Erstatt manglende deler eller stram til/fest korrekt løse eller galtsittende deler. |

## 6.0 Under bruk

- \*Pass på at lasten/stroppen er plassert skikkelig i kroken.
- \*Sørg for å fjerne all slakk i kjettingen før du starter løftet.
- \*Pass på at kjettingen ikke blir vridd under operasjon.
- \*Lasten må aldri hvile på kroktuppen.
- \*Bruk aldri taljen til å stabilisere / holde oppe en last samtidig som du eller andre sveiser eller gjør annet arbeid på lasten.
- \*Heis aldri lasten så høyt at kroken tar borti taljehuset.
- \*Ingen andre deler enn kroken skal utsettes for last.
- \*Skulle det oppstå unormale lyder under operasjon, avslutt arbeidet umiddelbart og få taljen ettersett av kompetent person.

## 7.0 Etter bruk

- \*La ikke lasten bli hengende unødig lenge. Den skal settes ned umiddelbart eller så snart som mulig!
- \*La aldri lasten bli hengende uten tilsyn!
- \*Kast aldri taljen fra deg! Den skal legges forsiktig ned!!

## 8.0 Hvordan virker taljen?

### For å løfte:

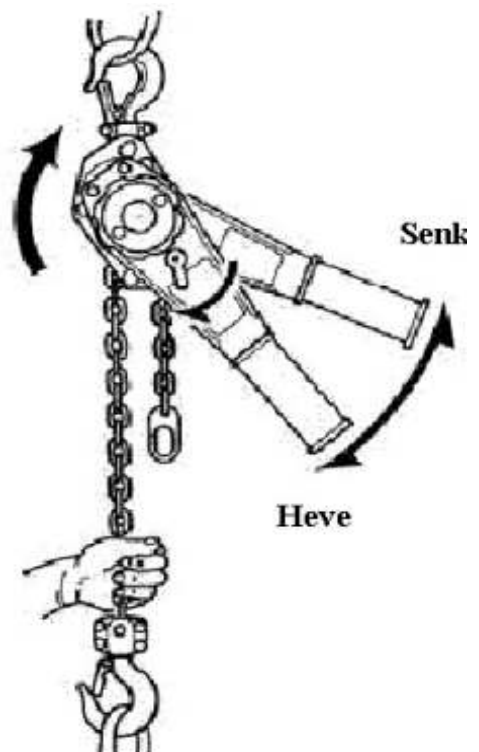
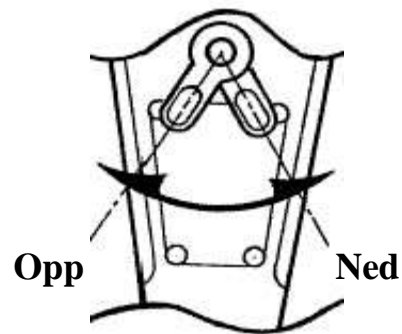
- Sett bryteren i posisjon "Opp".
- Jekk med armen "med klokken".

### For å senke:

- Sett bryteren i posisjon "ned".
- Jekk med armen "mot klokken"

### For å frigjøre kjettingen:

- Må bare utføres uten belastning.
- Sett bryteren i posisjon "N"
- Vri håndhjulet "mot klokken"
- Du kan nå dra kjettingen for hånd



## 9.0 Kvartalsvis ettersyn

Følgende kontrolleres:

\*Kjettingen kontrolleres i henhold til NS-EN 818-7

\*Sjekk bremsemekanismen for slitasje

**NB! Grease eller annet fett må for all del ikke komme i kontakt med bremseskivene!**

## 10.0 Periodisk kontroll

Periodisk kontroll skal utføres av verksted / sakkyndig personell med særskilt bakgrunn minimum en gang årlig. Ved svært omfattende bruk bør taljen gjennomgå periodisk kontroll oftere. Følgende må kontrolleres:

| Del:            | Inspeksjon:        | Krav:   | Hvis krav ikke oppfylles: |
|-----------------|--------------------|---|---------------------------|
| <b>Kjetting</b> | Mål med skyvelær   | Kjettingtykkelsen (a) må maksimum være redusert med 10%.<br>Kjettingens forlengelse må være maksimum 3% målt utvendig over 11 ledd (11 x t).<br>(Se tabell side 17) | Skift lastekjettingen.    |
|                 | Visuell            | Det skal ikke være åpenbar rust på kjettingen.  | Skift lastekjettingen.    |
|                 | Visuell            | Kjettingen skal ikke være vridd eller ha sprekkdannelse.  | Skift lastekjettingen.    |
| <b>Krok</b>     | Mål med skyve-lær. | Største akseptable forstørrelse av krokåpningen (H) er 10%.<br>(Se tabell side 16)  | Skift krok.               |
|                 | Mål med skyve-lær. | Kroktykkelsen (S) må være redusert med maksimum 5%<br>(Se tabell side 16)   | Skift krok                |
|                 | Visuell kontroll   | Fysisk synlige vridninger i kroken er ikke tillatt.   | Skift krok                |

## 10.0 Periodisk kontroll (forts.)

| Del:                         | Inspeksjon:                  | Krav:  | Hvis krav ikke oppfylles:  |
|------------------------------|------------------------------|--|--|
|                              | Visuell kontroll             | Synlige større skader er ikke tillatt.   | Skift krok   |
|                              | Fysisk kontroll              | Låseleppen skal enkelt gå i rett posisjon.                                     | Skift låseleppe eller krok   |
| <b>Løftefunksjon</b>         | Løft og senk med liten last. | Unormal funksjon eller ulyder skal ikke forekomme.                             | Overhal innvendige mekanismer.   |
| <b>Bremser</b>               | Løft og senk med liten last. | Alle funksjoner som løfting og senking skal fungere som normalt                | Overhal bremsemekanismen. Skift evt. slitte deler som bremseskiver.<br>(Pass på å ikke få grease eller annet fett på bremseskivene). |
| <b>Alle andre deler</b>      | Sjekk alle deler.            | Alle delene skal være i god stand uten synlig relevant slitasje.               | Skift slitte deler.  |
| <b>Innvendige mekanismer</b> | Visuell                      | Det skal være tilstrekkelig med grease <b><u>(Ikke på bremseskivene!!)</u></b> | Smør op mekanismene med grease.  |
| <b>Merkebrikke</b>           | Visuell                      | All informasjon skal være klar og tydelig.                                     | Skift merkebrikke  |

## 11.0 Ved skifte av kjetting

Ved skifte av kjetting er det viktig at kjettingsveisene vender ut fra lastekabelaret!!

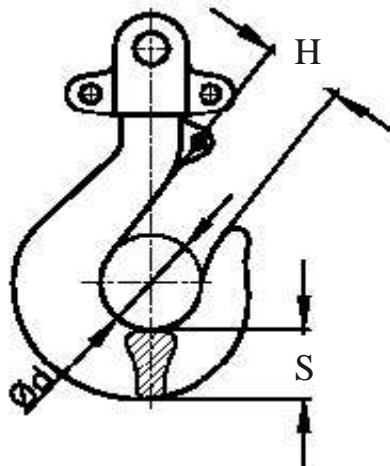
## 12.0 Kasseringskriterier kroker

### Normerte verdier

| Artikkel-Nummer      | 73070075 | 73070150 | 73070300 | 73070600 |
|----------------------|----------|----------|----------|----------|
|                      | 73051007 | 73051015 | 73051030 | 73071060 |
| Løftekapasitet / WLL | Kg       | Kg       | Kg       | Kg       |
|                      | 750      | 1500     | 3000     | 6000     |
| Ød – mm              | 35       | 44       | 50       | 64       |
| H – mm               | 30       | 34       | 40       | 49       |
| S – mm               | 21       | 28       | 43       | 52       |

### Kasseringsverdier

| Artikkel-Nummer      | 73070075 | 73070150 | 73070300 | 73070600 |
|----------------------|----------|----------|----------|----------|
|                      | 73051007 | 73051015 | 73051030 | 73051060 |
| Løftekapasitet / WLL | Kg       | Kg       | Kg       | Kg       |
|                      | 750      | 1500     | 3000     | 6000     |
|                      |          |          |          |          |
| H – mm               | 33       | 37,4     | 44       | 53,9     |
| S – mm               | 19,95    | 26,60    | 40,85    | 49,40    |





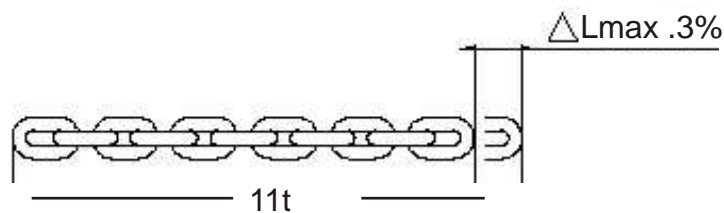
## 13.0 Kasseringskriterier kjetting

### Normerte verdier

| Artikkel-<br>Nummer | 76070075 | 73070150 | 73070300 | 73070600 |
|---------------------|----------|----------|----------|----------|
|                     | 73051007 | 73051015 | 73051030 | 73051060 |
| WLL                 | 750kg    | 1500kg   | 3000kg   | 6000kg   |
| Kjettingstørr.      | 6x18     | 8x24     | 10x30    | 10x30    |
| a – mm              | 6        | 8        | 10       | 10       |
| 11 t – mm           | 198      | 264      | 330      | 330      |

### Kasseringsverdier

| Artikkel-<br>Nummer  | 73070075 | 73070150 | 73070300 | 73070600 |
|----------------------|----------|----------|----------|----------|
|                      | 73051007 | 73051015 | 73051030 | 73071060 |
| WLL                  | 750kg    | 1500kg   | 3000kg   | 6000kg   |
| Kjettingstørr.       | 6x18     | 8x24     | 10x30    | 10x30    |
| a x 0,9 - mm         | 5,4      | 7,2      | 9        | 9        |
| 11 t + maks3%<br>–mm | 203,94   | 271,92   | 339,90   | 339,90   |



a = kjettingdiameter  
t = 11 ledd ytre mål

## 14.0 Importør

**Importør av taljene er:**

**Crane Partner AS**

Jekteviken 6

5010 Bergen

Telefon: +47 55 32 58 00

Telefax: +47 55 96 04 20

E-post: [post@cranepartner.no](mailto:post@cranepartner.no)

[www.cranepartner.no](http://www.cranepartner.no)

Spesifikasjonene kan endres uten varsel. Med forbehold om eventuelle trykkfeil.